



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO. NE—313 (MZ)

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 23. 1. 2004, Magha 3, S.E. 1925, Issue No. 4

GOVERNMENT OF MIZORAM

PART I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, and Other
Personal Notices and Orders**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No. A. 60012/2/97-IND, the 23rd January, 2004. In continuation of this Department's Notification of even number dated 4. 7. 2003 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to extend promotion of Pu K. Kailiana, Functional Manager, Industries Deptt. to the post of General Manager, Dist. Industries Centre, Lunglei on officiating basis in the scale of pay of Rs. 12,000-375-16,500/-p.m. plus all other allowances as admissible under the rules from time to time for another spell of one year w. e. f. 20. 11. 2003.

This issues with the approval of DP & AR (GSW) vide their I. D. No. GSW. 17/2003/847 dt. 8. 1. 2004.

Laima Chozah,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Industries Department.

No. G-28014/3/2001-PLG, the 12th January, 2004. In continuation of this Deptt's notification dt. 4th April, 2003, the Governor of Mizoram is pleased to extend appointment of Pu Rualzakhuma I. A. S. (Rtd) as Development consul-

tant in relation to Marketing of Mizoram Agri-Forests Products and any other assignment given to him from time to time with effect from 1.1.04 to 30.6.04.

Other conditions will remain the same as notified vide even No. dt. 7th March, 2002.

Haukhum Hauzel,
Commissioner & Secretary,
Govt. of Mizoram,
Planning Department.

No. A. 22012/1/92-PW, the 15th January, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer of Pu Vanlalruata Sailo, E.E (Environment) PIU and post him as Executive Engineer, PWD, Lung- lei Division (vacant) with immediate effect and until further orders.

The Governor of Mizoram is further pleased to allow Pu H. Zoramliana E. E (Procurement) PIU to look after the charge of E. E (Environment) in addition to his own duties.

Ramhluna Khiangte,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Public Works Department.

No. A. 22012/1/2003-P&AR(CSW), the 15th January, 2004. In supersession of this Department's Notification issued earlier, the following officers will act as Link Officer in respect of officers shown against each to ensure smooth transaction of business with immediate effect and until further order.

COLUMN-I

1. Pu Haukhum Hauzel, IAS,
Commissioner/Secretary, Plan-
ning, P & E, RD.
2. Pi L. Tochhong, IAS,
Commissioner/Secretary,
Higher & Tech. Education,
S&Y S., L&E.
3. Pu P. K. Bhattacharjee, IAS,
Secretary, Tourism and Ex-
cise.

COLUMN-II

- Pu Vanhela Pachuau, IAS, Commis-
sioner/Secretary, School Education,
H.F.W.
- Pu Lalmalsawma, IAS, Commissioner/
Secretary, DP&AR, GAD, E & F, CEO-
Election.
- Pu Laima Chozah, IAS, Secretary, In-
dustries, IT, LR&S.

- | | |
|--|--|
| 4. Pu S.K. Jain, IAS, Secretary,
I & P.R., P&S, A.H.& Vety. | Pu N. Balaehandran, IAS, Secretary,
S&W.C. |
| 5. Pu R. Bhattacharjee, IAS,
Secretary, P.H.E. | Pu C. Rokhama, IRS, Commissioner/Sec-
retary, Co-operation, Fisheries, Trade &
Commerce. |
| 6. Pu R. K. Thanga, IRTS, Com-
missioner/Secretary, Agricul-
ture, Horticulture. | Pu Rochila Saiawi, IA&AS, Commissio-
ner/Secretary, Finance, Taxation. |
| 7. Pu C. Ropianga, IAS, Secretary,
Home. | Pu Thanhawla, IAS, Secretary, F& C.S. |
| 8. Pu J. H. Ramfangzauva, IES,
Secretary, LAD, Transport. | Pu Lalramthanga Tochhong, IA&AS, Sec-
retary Social Welfare. |
| 9. Pu K. Riachho, MCS, Secretary,
R&R, Art & Culture, Sericulture | Pu Ramhluna Khiangte, MES, Secretary,
P. W. D. |

In the absence of Officer in Column-I above, the Officers in the same serial number under Column-II shall take the charge of the former and vice versa.

Further, in case both the Secretaries at a particular serial under Column-I and II are out of station simultaneously, the charges held by them will be taken over by the Secretaries shown at the next serial under Column-I&II respectively and thus this linking arrangement will operate vertically which can be either way.

When the Chief Secretary is out of station, the available senior most IAS Officers will take over the routine function of Chief Secretary.

No. A. 22015/4/95-PAR(R), the 21st January, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu Vanlalvuana, Superintendent, Directorate of Rural Development Aizawl to Education Department (Secctt.) with immediate effect and until further order.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 32019/1/99-HMP/Pt, the 15th January, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following officers of MPS to the places shown against their names with immediate effect and until further orders.

Sl.No.	Name of Officers	Grade	Present Posting	Posted to
1.	Pu Neihchungnunga	Sr. Grade	Attached as OSD, BMC, Home Deptt.	Repatriated to his substantive post as Adl. S.P., CID, SB).
2.	Pu Siamliana	Jr. Grade	SDPO, Serchhip	DSP, CID (Crime).
3.	Pu P. Lalzama	Jr. Grade	SDPO, Tlabung	SDPO, Serchhip.
4.	Pu Shersingh Thapa	Jr. Grade	A.C., 2nd IR Bn.	SDPO, Tlabung.

This supersedes this Department's Notification No. A. 22022/1/89-HMP/Pt dt. 14.10.2003 in respect of Sl. No. 2&3.

No. A. 32019/1/99-HMP/Pt, the 15th January, 2004. In the interest of public service and on the recommendation of the MPSC vide their letter No. 14/A/94-MPSC dt. 6.1.2004, the Governor of Mizoram, in exercise of the powers conferred by Rule 17 of MPS Rules, 1997, is pleased to promote the following Officers of Junior Grade, MPS to Senior Grade MPS in the scale of pay of Rs. 10,000-325-15,200/- p.m. plus all other allowances as admissible under the Rules with immediate effect.

1. Pu C. Lalzahngova
2. Pu Rodingliana Chawngthu

On promotion to Senior Grade of MPS, the Governor of Mizoram is further pleased to order posting of the above officers as shown against their names.

Sl. No.	Name of Officers	Posted to
1.	Pu C. Lalzahngova	Additional S.P., Saiha (attached as O.S.D., Border Management Cell under Home Department) vice Pu Neihchungnunga.
2.	Pu Rodingliana Chawngthu	Additional S.P., Mamit.

C. Ropianga,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Home Department.

No. A. 38011/2/2003-EDC/pt, the 16th January, 2004. As permissible under the Mizoram Special Voluntary Retirement Rules, 2001 and subject to clearance of all liabilities against the Government and subject to the provisions laid down in the Mizoram Special Voluntary Retirement Rules, 2001, the Governor of Mizoram is pleased to allow Pu Biakhluna, Driver, Grade-II, Govt. Kolasib College to retire voluntarily with effect from 1.2.2004.

Further, the post of Driver at Govt. Kolasib College created vide Memo No. E. 16013/2/91-EDN Dt. 3.12.1992 and last retention order issued vide No. A. 11011/2/99-EDN Dt. 27.2.2003 under Non-Plan shall stand abolished with effect from the date of release of Pu Biakhluna from service.

L. Tochhong,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 12031/5/2000-F.Est, the 16th January, 2004. In partial modification of notification No. A. 12031/5/2000-F.Est. dt. 10.12.2003, and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu Soman K.C., Divisional Accountant, LWS Maintenance Division, PHE, Lunglei shall act as Divisional Account, PHE, Rural WATSAN Division, Lunglei in addition to his normal duties and without additional financial benefits until further orders.

This order shall take immediate effect.

Rochila Saiawi,
Financial Commissioner,
Government of Mizoram.

No. A.12033/3/86-AGR, the 23rd January, 2004. On the recommendation of M.P.S.C. vide No. 87/A/95-MPSC dated 6.1.2004 and in the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu P.A. Thomas, S.D.A.E., i/c D.A.E. Champhai to the post of Training Associate (Agriculture Engineering & Soil Conservation) KVK, Kolasib in the scale of pay of Rs. 10,000-325-15,000/- P.M. with immediate effect.

Governor of Mizoram is further pleased to order that, on his promotion to the post of Training Associate (Agriculture Engineering & Soil Conservation) Pu P.A. Thomas will hand over the charge of D.A.E., Champhai to Pu Lalro-tluanga S.D.A.E., Champhai, Pu P.A. Thomas will also take over charge of D.A.E., Kolasib in addition to his own duties as Training Associate (Agriculture Engineering & Soil Conservation) without any extra financial benefit.

No.A.22012/1/88-AGR, the 23rd January, 2004. Consequent upon promotion of Pu P.A. Thomas, SDAE i/c DAE, Champhai to the post of Training Associate (Agri.Engineer & Soil Conservation) KVK, Kolasib and in the interest of public services, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Engineering Officers under Agriculture Department as shown against their names with immediate effect.

Sl.No.	Name of Officers.	Present place of posting.	New place of posting.
1.	Pu M.A.Haque SDAE	i/c DAE, Kolasib.	i/c DAE, Champhai
2.	L.Malsawma, Hauhnar	SDAE, Kolasib	He will take over the charge of SDAE, Zawnuam in addition to his duties as SDAE, Kolasib without any extra financial benefit.

R K Thanga, IRTS,
Commissioner & Secretary,
Agriculture Department.

No.A.22013/1/2003-P&AR(GSW), 16th January, 2004. In continuation of this Department's Notification of even No. of dt. 6.1.2004 and in partial Modification of Notification of Mizoram is pleased to release Pu Lalrammawia, Grade-III of Mizoram Secretariat Service (MSS) from the post of P.S. to Minister, Revenue. AH & Vety etc. with effect from 6.1.2004.

No.A.19014/33/80-APT(A), the 22nd January, 2004. On expiry of extension of his service from 1.12.2003 to 31.1.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu H.Lalmuaka, MCS, D.C., Kolasib from Government service with effect from 31.1.2004 (A.N)

No.A.22012/2/89-Pers(B)/Pt, the 22nd January, 2004. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu H.Siku, MCS from Director, L.A.D. to D.C. Kolasib to relieve Pu H.Lalmuaka, MCS, D.C. Kolasib who is to retire from service on 31.1.2004.

The Governor of Mizoram is further pleased to order that Pu B Darkhuma, Jt. Director, Local Administration Department shall hold the charge of Director, Local Administration Department in addition to his normal duties without any extra financial benefit vice Pu H.Siku transferred as D.C. Kolasib.

R.Sangliankhuma,
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram,
Department of Personnel & Administrative Reforms.

No.A.19012/82/2002-P&AR(CSW), the 15th January, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of the services of Pu N.C.Barua, Director, Accounts & Treasuries, Mizoram for a period of one month w.e.f. 1.3.2004 to 31.3.2004.

B.Zahmuaka,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Department of Personnel & Administrative Reforms.

Government of Mizoram

PART II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.

NOTIFICATIONS

No.A.11013/3/92-PHE/pt, the 15th January, 2004. Consequent upon the creation of Champhai WATSAN Division with its Headquarter at Champhai under PHE Department vide Government Notification No.A.11013/3/92-PHE/Pt. Dt.3.8.2001, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer of 1 (one) post of Divisional Accountant under Sewerage & Drainage & Division created vide No.A.11013/2/87-PHE of 11.10.1999 in the scale of pay of Rs. 2000-3200/Pm (Pre-revised) to Champhai WATSAN Division with immediate effect.

This issues with the approval of DP&AR (ARW) vide their I.D.No. ARW/PHE/2003-2004/E-144 of 19.11.2003 and Finance Department vide their I.D.No. FIN (E)644/2003 of 9.1.2004.

R. Bhattacharjee,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Public Health Engineering Department.

No.G.25013/3/97-GAD, the 19th January, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to enhance the rates of honorarium of Chairman, Vice-Chairman and other members of Sinlung Hills Development Council with sitting allowance @ Rs.250/- per sitting, with effect from 1.2.2004 until further orders.

SL.NO.	NAME OF POST	EXISTING RATES	ENHANCED RATES
1.	Chairman	Rs.3000/-p.m.	Rs.5000/-p.m. (in case of Non-Official)
2.	Vice-Chairman	Rs.2000/-p.m.	Rs.3000/-p.m. (in case of Non-Official)
3.	Member	Rs.1500/-pm.	Rs.2000/-p.m.

Payment of honorarium should be made from the head of account :2053-Dist.Admn., 094-Other establishment, (10) Sinlung Hills Dev. Council(Plan), (01) Salary.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
General Administration Department.

No.A.12031/2/96 F.Est, the 19th January, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pi C. Lalthanpuui to the Senior Grade of Mizoram Finance & Accounts Service in the scale of pay of Rs.10000-325-15200/p.m. plus all other allowances as admissible from time to time with immediate effect.

Further, in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to post her in the Directorate of Accounts & Treasuries as Deputy Director against the post vacated by Pu Chuahnuuna. This posting is purely temporary and subject to revision at any time.

The Officer shall exercise option within one month from the date of issue of this order for the purpose fixation of pay under FR 22(1) (a) (i). Option once exercised shall be final.

The Governor is further pleased to order that Pu Khamzagin, Assistant Director, IF & SS shall look after the works of F.A.O., Environment & Forest in addition to his own duties without additional monetary benefit until further orders.

Rochila Saiawi,
Financial Commissioner,
Government of Mizoram.

No.A.11013/6/2003-HMJ, the 20th January, 2004. On being approved by the Council of Minister vide Memo No.J.11012/2/2003-POL/VOL-I dt.12.1.2004, the Governor of Mizoram is pleased to upgrade 1(One) post of LDC created vice Memo

No.HMJ.12/74/96 dt.27.5.1975 to the post of UDC in the scale of pay Rs.5,000-150-8,000/-p.m. in the Office of Special Superintendent, Central Jail, Aizawl under Prisons Department.

This has the approval of DP&AR(ARW) and Finance Department vide their I.D.No.ARW/HMJ/2003-2004/F-106 dt.27.8.2003 and I.D.No. FIN(E) 421/2003 dt.17.9.2003.

C.Ropianga,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Home Department.

No.B.14019/33/02-LAD/VC, the 16th January, 2004. Hmunhmeltha Village Council te heknate, a hmuna enfiah a report te leh V.C.P. in show cause notice a chhannate ngun tak a enin Village Council te hi khawtlang rorel zel tlak niin sorkarin a hre lova. A hnuiaia points 2 (pahnih) tarlan ang hian Hmunhmeltha V.C. te hi an diklo ngei a ni tih a lang:—

(1) Sorkar hriat lohvin Community Hall thiatin a hmanrua engemaw zat tiralin eng eng emaw an hralh a, an hralhna man pawisa zawng zawng sorkar hriat lohva an tihral vek avangin leh (11) Sorkarin Hmunhmeltha khawtlang tan a dah Telephone chu "A chhia" tiin a part pawimawh tak pakhat 'Solar Plate' chu Sorkar hriat lohvin an hralh a. An hralhna pawisa zawng zawng pawh sorkar hriat lohva an tihral vek avangin.

Chuvangin LAD. VC Act 1953 Sect. 25 (1) nain thuneihna a pek angin Mizoram Governor chuan Hmunhmeltha V.C. te hi he briattirna chhuah atang hian a thiat (dissolve) ta a ni. Hmunhmeltha V.C. charge la tur hian Champhai D.L.A.O. hian C.A. rintlak a rang thei angin a ruatfel tur a ni

No. B. 14021/7/02-LAD/VC, the 16th January, 2004. Lungrang 'S' V.C.-te hekna a hmuna enfiahtu report leh V.C.P.-in show cause notice a chhannate ngun taka ngaihtuah a nih hnuin a hnuiaia tarlante avang hian V.C.-te hi khawtlang rorel zel tlak niin sorkarin a hre ta lova. Hengte avang hian:—

1. Sorkar (thuneitu) hriattir lovin lo ram an theh a, tualchhung mite leh khawtlang leh ramdang mite hnenah ram an hralh a, a man an tichingpen bawh a.

2. Khawtlang hmasawna (develop-na) tur sum Sorkar atanga an hmuh a hmanna tur dik taka hmang lovin an tichingpen bawh a.

3. V.C. sum leh khawtlang develop-na tur sum Treasurer-in kawl lovin V.C.P. in a kawl baw a.

4. Khawtlang Administration an kengkawh zo lo baw a. A chung a tarlan point leh V.C. thawhhona a that loh em avangtein Lungrang 'S' V.C. te hi ding zel tlak anni ta lo a ni.

Chuvangin, L. A. D. V.C. Act, 1953 Sect. 25 (1)-nain thuncihna a pek angin Mizoram Governor chuan Lungrang 'S' V.C. te hi he hriattirna chhuah atang hian a thiat (dissolve) ta a ni. Lungrang 'S' V.C. charge la tur hian D.L.A.O. Lunglei hian C.A. ri tlak a rangthei angin a ruat nghal tur a ni.

J. H. Ramfangzauva,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

No. B. 11013/1/95-F&AR (GSW), the 21st January, 2004. In pursuance of the Govt. of India, Deptt. of Personnel & Training O. M. No. 2/10/80-JCA Dated 9. 11. 93 pertaining to the Central Civil Services (Recognition of Service Associations) Rules, 1993, the Governor of Mizoram is pleased to grant Formal Recognition to the following Service Associations, namely :—

1. The Mizoram Diploma Engineering Service Association.
2. The Mizoram Govt. Doctors' Association.

The Service Associations so recognised shall strictly abide by the Central Civil Services (Recognition of Service Association) Rules, 1993. Failure to abide by the said Rules shall entail withdrawal of recognition in respect of the defaulting Service Associations.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. B. 14019/19/02-LAD/VC, the 23rd January, 2004. Nausel Sub-Village Committee Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan LHD (V. Cs) Act, 1953 sec. 7-na hmangin a hnuaia mi ang hian pawmpui a ni.

Chairman	:	Pu Lalthantluanga
Vice Chairman	:	Pu Vanlaltluanga
Secretary	:	Pu C. K. Pauva
Treasurer	:	Miss Lalmuanpuii
Member	:	1) Chhungkaia
		2) Tanpuia
		3) Vanlalruata

No. B. 14017/123/02-LAD/VC, the 21st January, 2004. Maubawk Village Council Executive Body dinglai chu V/C Member tam zawkte rintawkna a neih tak loh avanga thiatin Lushai Hills District (Village Council) Act, 1953, section 7 (1) leh Section 15-in thuncihna a pek hmangin Mizoram Governor chuan Maubawk Village Council Executive Body thlan thar chu a hnuaia tarlan ang hian a pawmpui a ni.

President	— Pu R. K. Vanlalliana
Vice President	— Pu S. R. Laldika
Treasurer	— Pu Lalsangzuala

No. B. 14016/19/02-LAD/VC, the 23rd January, 2004. Hmawngkawn Sub-Village Committee insiamthatna chu Mizoram Governor chuan LHD (V/Cs) Act, 1953 Sec. 7-na hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

Chairman	: Pu T. Pachhunga
Vice Chairman	: Pu Vandailova
Secretary	: Pu Zodinthara
Treasurer	: Pu Kapzuala
Member	: 1) Pu Lalrawnliana
	2) Pu Kapzauva
	3) Pu Lalchhingpuia

Lalthuamlia,
 Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
 Local Administration Department.

ADDENDUM

No. A. 45012/4/2002-LJE/Pt-B/19, the 19th January, 2004. In between the first sentence and second sentence of the second paragraph of this Department's Notification No. A. 45012/4/2002-LJE/Pt-B dt. 9. 9. 2003, the following sentence shall be inserted :—

“He shall be entitled to retainer fee and other fees as admissible to the Assistant Public Prosecutor for Govt. of Mizoram in the Gauhati High Court”.

P. Chakraborty,
 Secretary to the Govt. of Mizoram.